



## Ausschreibung

# SPRACHLICHE BEGLEITUNG UND ÜBERSETZUNG BEI EINEM BEWERBUNGSTRAINING FÜR VON GEHÖRLOSIGKEIT BETROFFENEN MENSCHEN, DIE AUS DER UKRAINE GEFLOHEN SIND

- Hintergrundinformation / Ausgangslage / Grund der Ausschreibung

Im Rahmen des Projekts BIWAQ sollen langzeitarbeitslose Menschen mit Migrationshintergrund, nachhaltig in den Arbeitsmarkt integriert werden. In Cottbus befindet sich eine große Community von gehörlosen Menschen, welche aus der Ukraine geflohen sind. Das Training im Bewerbungsverfahren bietet gehörlosen Menschen aus der Ukraine die Mittel für eine erfolgreiche Jobsuche und ermöglicht ihre berufliche Eingliederung. **Hierfür sucht das Projekt BIWAQ eine sprachliche Übersetzungsleistung und Begleitung.**

- Zielsetzung und Leistungsmerkmale

Die Teilnehmenden sollen in den 48 UE befähigt werden, sich Jobs zu bewerben und ein Bewerbungsverfahren durchzulaufen. Der Kurs wird max. 15 Personen umfassen.

Die 48 UE sind in einem Zeitrahmen bis max. zum 01.12.2024 durchzuführen. Hierfür wird über das Arbeitsmarktintegrationsprojekt BIWAQ die sprachliche Begleitung, welche eine Übersetzung in Ukrainische Gebärden und deutsche Lautsprache beinhaltet, gesucht.

- Beschreibung der Durchführung / Umsetzung

Die Auswahl der Dozentin / des Dozenten erfolgt nach dem Kriterium der vorhandenen Erfahrung. Die Dozentin / der Dozent sollte über mehrjährige Lehrerfahrungen mit der Zielgruppe verfügen. Vorteilhaft sind Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit Behörden, Sensibilität von besonderen Bedarfen der Zielgruppe. Die eingereichte Bewerbung sollte eine Beschreibung der Vorstellung für die Umsetzung beinhalten.

- Bewertung der Angebote

Alle Angebote werden Anhand der beigefügten Bewertungsmatrix geprüft. Ausschlaggebend sind die drei Kriterien Konzeption, Qualität (fachliche Eignung, Referenzen) und Preis. Daher sind mit dem Angebot die fachliche Eignung des Angebotserstellers, aussagekräftige Referenzen und der Preis zur Leistungserfüllung mitzuteilen.

**Angebotsschluss ist der 06.03.2024.**

**Bewerbungen senden sie bitte an:**



Stadtverwaltung Cottbus/Chósebus  
Fachbereich Bildung und Integration  
Yinabeth Alcázar-Franco  
[Yinabeth.Alcazar-Franco@cottbus.de](mailto:Yinabeth.Alcazar-Franco@cottbus.de)  
Neumarkt 5 / 03046 Cottbus